

ПРАЗДНИКИ ПО-РУССКИ

HOLIDAYS, RUSSIAN STYLE

Куда пойти, чем заняться, что посмотреть в Москве? Советы читателям *Where Moscow* дают лучшие московские консьержи.

Where to go, what to do, what to see in Moscow? The best capital concierges give advice to the readers of *Where Moscow*.

Самые любимые праздники — Новый год и православное Рождество — москвичи с размахом отмечают вплоть до Нового года по старому стилю, 14 января. В эти дни одно удовольствие гулять по улицам города: они сияют тысячами огней и напоминают сказочную страну.

В морозный солнечный денек приятно провести время на свежем воздухе. Во всех парках Москвы можно покататься на санках, лыжах или коньках. А в парке Сокольники к тому же открыта экспозиция «Планета ЛЕД»: огромные глыбы льда превращены в произведения искусства.

Если хотите насладиться красотой русской природы, покатайтесь в санях, запряженных тройкой лошадей. Раньше на Руси сани были главным зимним транспортом, сейчас же катание в них — прекрасное развлечение, которое предлагают в некоторых парках. После такой прогулки горячий борщ кажется особенно вкусным, а рюмка водки согревает и дарит прекрасную легкость.

Самым смелым стоит посетить открытый бассейн «Чайка» в центре Москвы. Если решитесь на этот экстремальный поступок, то не пожалеете. Зимой вода прогревается до +29 °С, и контраст с морозным воздухом поднимает тонус и создает отличное настроение.

После долгих праздников спасением для перегруженного излишествами организма может стать русская баня. Современные московские бани — это хорошо оборудованные центры отдыха, в которых можно приятно провести целый день, блаженствуя на оздоровительных процедурах. В Москве много общественных и частных бань разных ценовых категорий. Мне больше всего нравятся сибирские бани: здесь можно насладиться ароматами таежных трав и лесов.

Еще я люблю в январе выйти на улицу и гулять по заснеженным улицам, пока не замерзну. А тогда зайти в одно из уютных кафе, посидеть у камина или разрисованного морозом окна с чашечкой горячего чая и помечтать о множестве увлекательных занятий, ожидающих нас этой зимой в Москве.



Юлия Пасечник,
шеф-консьерж отеля
«Националь»
Yulia Pasechnik, National
Hotel Chief Concierge

January is the perfect month to visit Moscow. The holidays most beloved in Russia, the New Year and Orthodox Christmas, are celebrated with gusto until the old style New Year that happens on January 14. These days it is a pleasure to walk on the streets of Moscow: illuminated with thousands of lights, they resemble a fairyland.

On a frosty sunny day, it's nice to spend time outdoors. You can go sledding, skiing, or skating in any park in Moscow. Sokolniki Park, one of the oldest in the city, also features an exhibition of giant and beautiful ice figures.

If you want to enjoy the beauty of Russian nature, make sure you go for a ride in a *troika* sleigh. In the olden days in Russia, sledge was the main winter

transport, and now it has turned into a great fun pastime and is offered in some parks. After a walk, a bowl of hot *borsch* seems particularly tasty, and a shot of *vodka* warms you and gives excellent relaxation.

The most courageous people should visit Chaika (The Seagull), an outdoor swimming pool in the center of Moscow. If you dare, you will not regret it. In winter, the water is warmed to +29 degrees Celsius, and the contrast with the frosty air tones you up and creates the perfect mood.

After long January holidays,

a Russian bath can become a salvation for a body overloaded with celebratory excesses. Modern Moscow bathhouses are well-equipped recreation centers where you can spend the whole day enjoying wellness treatments. Moscow has many public and private baths of different price categories. I like the capital's Siberian baths, where you can enjoy flavors of *taiga* herbs and forests.

Another thing I love doing in January is going out to plunge into the festive New Year atmosphere of the capital and wandering along the streets in the city core until I freeze. And then I drop into a cafe to sit by the fireplace or near a frost-painted window with a cup of hot tea and some sweets, remembering the day full of events and dreaming about the many exciting activities awaiting me in Moscow this winter.

